

## СОДЕРЖАНИЕ

### Изобретение идентичности

#### ПОЭТИЧЕСКОЕ ПРЕДИСЛОВИЕ

*Наталья Иванова. \*\*\* / 14*

#### ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО / 15

#### ВЫЗОВЫ К МОДЕЛИ

*Стефка Пискулийска, Доротея Табакова. Активное восприятие: один из путей к социальной и коммуникативной адекватности переводов античной трагедии / 17*

*Marija Đurđević. Challenging the Genre: Margaret Drabble's *A Summer Bird-Cage* as a Female Bildungsroman / 31*

#### ПРОСТРАНСТВА ИДЕНТИЧНОСТИ

*Tara Assadi, Marco Stanojevic. The Balkans: A Place between East and West / 42*

*Гергана Асенова. Восток и Запад в прозе одной путешественницы / 51*

*Десислава Тимчева. Образ Лиссабона до и после войны в рассказе „Облако в глазах“ Жоао де Мело / 61*

#### ПСИХИКА, ТРАНСГУМАНИЗМ, НОНСЕНС

*Таня Тодорова. Несознанные содержания за Я-повествованием в произведениях Георгия Райчева / 69*

*Мария Георгиева. Проблема человека и проблема, связанная с человеком, в рассказах Светослава Минкова / 84*

*Симона-Алекс Михалева. Болгарский нонсенс 90-х гг.: Константин Павлов, Биньо Иванов, Петр Чухов / 94*

## **ФОЛЬКЛОР, ТЕХНИКА, ОНОМАСИОЛОГИЯ**

*Симеон Стефанов.* Несколько названий улитки на территории распространения болгарского языка / 105

*Теодора Тодорова.* Семантические изменения в некоторых болгарских и чешских названиях в славянской демонологии / 127

*Антон Оруш.* Изобретение радио в Болгарии: первая болгарская книга по радиотехнике / 140

## **ЭПИСТОЛЯРИЙ (исследования Страсбургского университета)**

(ведущий рубрики: Миряна Янакиева)

*Миряна Янакиева.* О рождении одной рубрики / 151

*Sariaka Randriamiarana.* *Les Inséparables*, Pentcho Slaveikov / 153

*Сариака Рандриярана,* „Неразлучные” Пенчо Славейкова (перевод с сокращениями Миряной Янакиевой) / 159

*Vanylle Croain.* Sept choses que l'on peut faire avec un livre (sans compter la lecture) / 163

*Ваний Кроен.* Об эссе Георгия Господинова „Семь вещей, которые можно сделать с книгой (не считая чтения)” (перевод с сокращениями Миряной Янакиевой) / 167

*Francesco Radicioli Chini.* L'histoire des asphodèles. Commentaire sur le *Docteur Jivago* de Boris Pasternak / 170

*Франческо Радичиоли Кини.* История асфоделей. Размышления над романом Бориса Пастернака „Доктор Живаго” (перевод с сокращениями Миряной Янакиевой) / 174

*Loïc Marin.* *Un certain Finkelmayer* de Félix Roziner / 177

*Лоик Марен.* Комментарий к роману „Некто Финкельмайер” Феликса Розинера (перевод с сокращениями Миряной Янакиевой) / 188

## **ПУТЕШЕСТВУЮЩИЕ СЛОВА**

(ведущий рубрики: Мария Русева)

*Любомир Георгиев.* Гамбург во время „короны” / 194

## **ГДЕ БОЛГАРИСТИКА?**

(ведущий рубрики: Кристиан Янев)

Болгаристика на карантине – интервью с иностранными лекторами / 201

## **ПРОЧИТАННОЕ НАМИ**

(ведущий рубрики: Борис Илиев)

*Иван П. Петров.* Новый вклад в наследие патристики болгарского языка / 226

*Стефани Ангелова.* Таблетка „времяубежище“ для людей со слабеющей памятью / 229

## **ЭТО ПРОИЗОШЛО...**

(ведущий рубрики: Георги Георгиев)

*Георги Георгиев.* Об отражении событий / 234

*Бетина Янева.* О зимней школе по индоевропеистике / 236

*Стефан Стефанов.* Colloquia Indoeuropaea Tà μετ' Ἀλέξανδρον Darśanam / 238

*Гергана Петкова, Ваня Иванова.* Международная научная конференция Colloquia Seranea II / 241

## **ПОДМИГИВАНИЯ И ЗЕВОТА**

(ведущий рубрики: Николай Генов)

*Протоген Козодоев.* Жалобу по Аврамову дому / 245

**ОБ АВТОРАХ / 246**

**ПРОЦЕДУРА АНОНИМНОГО РЕЦЕНЗИРОВАНИЯ / 252**

**ИЗДАТЕЛЬСКАЯ ЭТИКА / 253**